行政院新聞局出版事業登記局版臺報字第零零貳玖號
中華郵政台字第五九四號執照登記為第一類新聞紙類
聯合報
UNITED DAILY NEWS
發行人　劉昌平
今天十二大張　每份訂價拾元
第壹肆捌肆伍號
地址：台北市(10516)忠孝東路四段五五五號
●電話●
總機：7681234・7601616
訂報：7654312
商業廣告：7615142
分類廣告：7636775
採訪中心：7689036
地方新聞中心：7689297

葉爾欽：共產主義已亡 不會死灰復燃

應邀赴美國會演講贏得議員起立鼓掌 美俄高峰會落幕順利簽署七項協議

【美聯社華盛頓十八日電】俄羅斯總統葉爾欽昨天告訴美國國會，共產主義已經死亡，「我們絕不會讓它在我們的土地上死灰復燃」。

他在參眾兩院聯席會議發表演講時說：「歷史不容重演，這就是經濟和政治改革為俄羅斯今日主要任務的原因。我們面對的挑戰是以前從未有人面臨的。」

為化解美國會議員對援助俄羅斯所存的疑慮，葉爾欽說：「今天，我告訴各位的話正是我告訴俄羅斯子民的話：對於改革，我絕不會走回頭路。」

他說：「我們無權在此一艱困至極的努力中失敗，因為不會再有第二次機會，我們的前任人員已用完了這種機會。」

葉爾欽是第一位應邀赴美國國會演說的俄羅斯領袖，他進入議事廳時，議員起立鼓掌，如雷的掌聲持續了逾兩分鐘，議員們還不斷高呼他的名字。

他說：「世界現在可以大大舒一口氣，在全球各處散播社會衝突、仇恨和空前暴行，且在人類間灌輸恐懼的共產主義謬論已經崩潰，再也不會死灰復燃。我在此向各位保證，我們不會讓它在我們的土地上死灰復燃。」

這番話又贏得國會議員起立鼓掌。

葉爾欽在演說中途，一度不按既定講稿，直接談及美國國會所關心的可能仍有美國戰俘在俄羅斯境內的問題。他說：「我保證，每一檔案的每一文件都會加以檢查，以調查每一位失蹤美國人的命運。」這話再博得掌聲。

他保證，「明天會是和平的一天。我們已把美俄各自從槍尖準星看著對方，隨時準備扣扳機的時代拋在身後」。

他說，由於雙方已建立新的關係，「我呼籲各位重估美國目前對俄政策，對雙方關係的長期展望採取新的觀點。新的合作有助於更有效的解決你們的問題和我們的問題，尤其是在創造新的工作機會方面」。

【本報綜合華盛頓十八日外電報導】美國總統布希和俄羅斯總統葉爾欽昨天結束兩天的美俄高峰會，簽署範圍涵蓋外交、軍事、科技和經濟的多項協議，為美俄關係建立新架構，並互許把全球帶入更安全、穩定及和平的世界。

布希和葉爾欽昨天在白宮東廂舉行的儀式上，在總數多達七項的協議上簽字，為兩天的高峰會帶來最後高潮。

美俄兩國國旗環繞會場，象徵美俄關係已進入全面合作的新時代。

布希在簽約儀式上表示：「我相信這項新關係和我們歷史性的協議……將為下一世紀引進一個更安全、更穩定和更和平的世界。」

葉爾欽也在儀式上致詞指出：「這些協議勾勒未來世界的輪廓，這個世界將比當今世界更具人性與和善。」

美俄兩國領袖並在簽約儀式完成後舉行的晚宴上，舉杯互助世界和平，布希並且特別為葉爾欽的改革打氣，聲稱他對葉爾欽改革成功深具信心。

布希除施予口惠外，亦給予俄羅斯貿易最惠國待遇，使俄羅斯輸美產品可享最低關稅。

相關新聞刊第九版

鄧小平抵東北視察經改建設

中共副總理朱鎔基隨行 顯示其政治行情升高 未來可能主持經改實務

本報特派記者／北京十八日電

據北京消息人士指出，鄧小平及隨員一行已抵達東北視察，中共國務院副總理朱鎔基、鄧小平之女鄧榕及「鄧辦」主任王瑞林隨侍。消息指出，鄧小平視察重點在城市經濟改革建設及大中型國營企業。

據消息人士指出，鄧小平「北巡」帶著朱鎔基有重要的政治意義。朱鎔基過去主抓工業生產，目前又主掌經貿辦公室，是改革派重要代表人物。鄧小平繼在首鋼明示為朱鎔基撐腰後，又攜朱鎔基一同視察，扶持朱鎔基成為重要領導人的意思再明顯不過。

消息人士表示，朱鎔基日前曾到秦皇島視察，其實是「發展實力」，曾與一批黨內改革派成員聚會。朱鎔基「陪侍」鄧小平視察，不但顯示朱鎔基將主持經改實際決策業務，其政治地位也大大提升，有直逼李鵬的總理職位之勢。

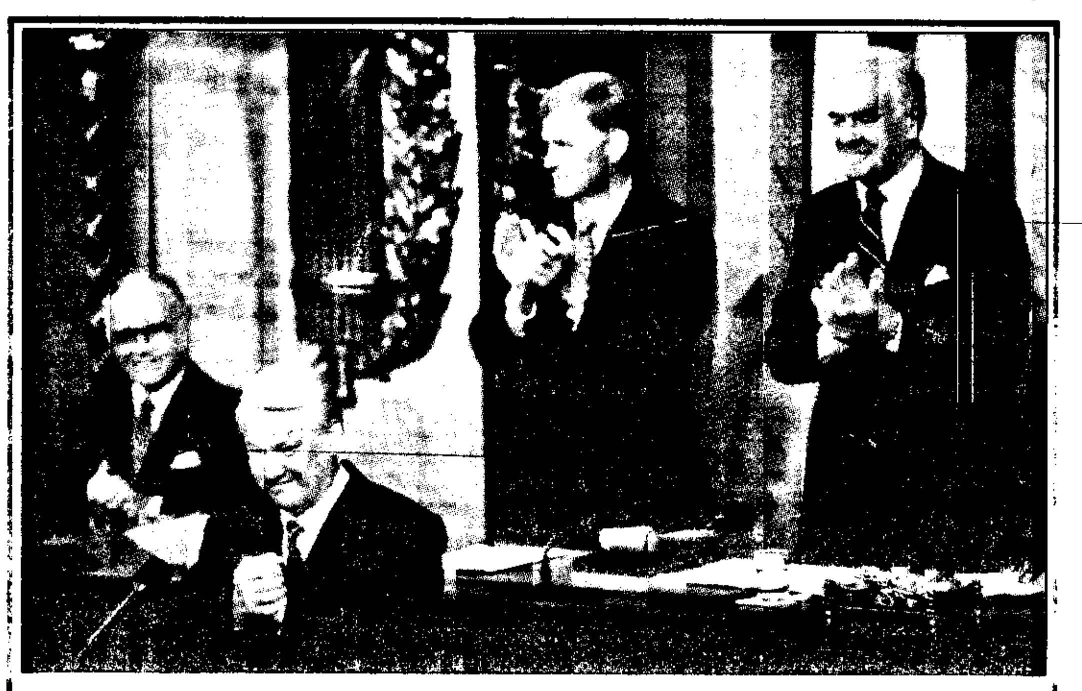
消息人士表示，鄧小平到達遼寧後，將視察瀋陽大型國營工廠和鞍山鋼鐵廠，為加速國營大中型企業的改革加把勁，並有可能到中共最大的鋼鐵廠「鞍鋼」視察。東北為中共重工業基地，也是改革最困難的地區之一，鄧小平將加速重工業的改革。

有消息說，鄧小平對東北圖們江開發區的進度十分關注，有可能親往察看。但據吉林省官員指出，該處交通不便，目前無重大經濟建設，鄧小平不太可能親自前往。

消息人士表示，鄧小平在視察遼寧之後，將繼續前往吉林、黑龍江兩省，並視察邊貿情況和邊境開放情形。

消息人士表示，鄧小平此次「北巡」，除了了解經建和改革情勢、提拔地方改革有實績人士外，最主要的是「找地方說話」，在合適的地方發表重要的講話，以推動加速改革開放的政策。因此，鄧小平在那裡出現還不是最重要的，重點在「講話」內容。一般認為，此次鄧的北巡，大有迂迴北京城改革派與保守派爭奪戰場，先在外地提高聲勢，帶動整個改革情勢的氣候，再坐回北京或北戴河的談判桌的味道。

相關新聞刊第三版



葉爾欽旋風

俄羅斯總統葉爾欽（左二）十七日對美國國會兩院聯席會議發表宣告共產主義已壽終正寢的演說，贏得兩院議員及美國副總統奎爾（右二）、眾院議長佛里（右）起立鼓掌。（法新社）

南海探油和美商簽約 中共決以武力作後盾

美加新聞中心記者傅依傑／紐約十八日電

北京上月初與美國一家石油公司簽約，計畫在南海一處越南也宣稱屬其所有的海域探勘石油。紐約時報十八日報導稱，這是中共為謀求控制南中國海主權有爭論的海域，所展開一項雄心勃勃的計畫。

報導說，中共保證將以海軍支持美國石油公司探勘工作，此舉似乎必然引起該地區的緊張。越南已表示強烈抗議；菲律賓則稱中共授與合約是「無益的」，其他相關國家也對北京打算以武力為領土主權後盾，表示關切。

北京於上月八日與美國克瑞史東能源公司（Crestone Energy Co.）簽約勘油，是多年來任何一個國家單方面開發南海南部蘊藏豐富礦產的首次。中共、台灣、越南、菲律賓、馬來西亞、印尼、汶萊，都宣稱對該領域擁有主權。上回簽訂類似合約為一九七三年，當時搖搖欲墜的南越政府，將有爭執的領海租給西方石油公司開採，導致次年一月中共與越南在海上喋血交戰。

克瑞史東公司表示，已得到北京堅定支持，中共保證將以「整個海軍力量」保護該公司的探勘工作，這些跡象顯示，中共對該地區的態度愈為積極。

簽約勘油地區，涵蓋九千七百平方哩，包括南沙與西沙群島。該海域多數是荒無人煙的海島，但掌握漁產及重要國際海道，並被認為有價值極高的石油及礦產蘊藏量。克瑞史東公司稱，該水域採油前途看好，但必須先做深入資料分析，一、二年後才可能派船前往。

紐約時報指出，中共將石油探勘合約給予一家美國公司，是北京精明之處，因為越南任何武力介入，可能同時損及與華府及北京的關係，而近年越南極力與中共改善關係，尤其希望與美國恢復外交和經濟上的正常往來。

菲律賓總統當選人羅慕斯表示

要與台灣發展超經濟關係

東京特派員陳世昌／十八日電

日本經濟新聞今天發自馬尼拉的消息說，即將出任下一任總統的羅慕斯在最近的記者會中曾明白指出，「北京與台灣的關係已經大幅改善，為什麼我們不能與台灣建立關係？」羅慕斯正式表明要與台灣發展比經濟還深一層的關係。

日經新聞指出，羅慕斯於五月末，曾經「同等」的分別會見中共的大使，與台灣的代表。

菲律賓最近數年積極與台灣發展關係是個事實，甫當選副總統的艾斯特瑞達參院議員，也在五月間秘密訪台，據說是與臺灣當局談論七萬名菲籍人士在臺灣工作的問題，由於擔心刺激中共，所以用「私人旅行」的名義成行，可是被菲律賓當地的報紙報導了出來，讓中共駐馬尼拉的使館大為緊張。

今年以來菲律賓的眾院議長米特拉也曾訪問臺北，這種有力人物的相繼訪台，顯示出菲律賓與臺灣改善關係的動向。九一年臺灣對菲的投資額約一千二百萬美元，今年將會大幅增加，去年更應菲國政府的要求，臺灣提供了對馬尼拉大規模自來水供應設施的援助。反觀中共對菲的援助，也只限於幾輛中古巴士，更明顯的讓菲律賓感覺到與臺灣發展進一步關係的重要。

法售我幻象戰機案 未到關鍵談判時刻

傳是否成交得看我方採購意願 另一說指決定權在密特朗手中

記者呂昭隆／台北報導

針對媒體報導法國派員來台磋商幻象二千戰機銷售一事，軍方相關將領昨天表示，中法雙方關於幻象二千戰機的接觸，已來來往往多次，但尚未達關鍵性談判時機。一般預料，我對外採購戰機案，短期內尚不會有重大突破性決定。

上述人士並不願對媒體報導做任何評論；但他說明背景時指出，尚未定案的採購問題，軍方都不願多談，且是「多談有害」。

該人士舉例指出，以海軍採購法國拉法葉巡防艦為例，當初合約內容都談定了，就等著法國代表來台簽個字，但因消息提前曝光，中共抗議，結果對方竟無人來簽字。他表示，拉法葉簽約曝光是法國方面首先洩漏消息，雖然最後還是簽了約，但如果不曝光引致中共抗議，「台灣可以早一年半和法國簽約，購得拉法葉」。

據另一名軍方將領的說法，法國政府是否同意賣幻象二千給台灣，「要看我們決定買不買」；如果法國總統先同意，而台灣不買。「那叫法國政府如何面對中共」？

這位將領指出，月前外電傳出幻象二千飛機一架售價達八千萬美元的報導，「是外行的說法」。該將領表示，戰機如果買得多，總價會高，但單價會便宜；買得少，則單價自然高些，但總價會降低，「價格是不一定的」。

將領指出，美國F－十六C戰機和法國幻象二千－五戰機，都還可以再使用十五年左右，均符合空軍作戰需求。至於我國採購F－十六C戰機的可能性，該名將領表示，仍須看美國政府對中共的態度；今年是美國大選年，「是較困難」，但隨時可能會有變化。

另據了解，法國生產幻象二千－五戰機的達梭公司在台灣有常駐人員，也有駐台代表，中法雙方接觸管道相當暢通。

【法新社巴黎十八日電】業界人士今天在此間說，有關法國銷售幻象二〇〇〇－五型戰鬥機給中華民國的談判，在生產飛機的達梭公司代表團上周訪問台北之後，目前仍在進行中。

外傳售機案已達成協議，消息人士不能證實。消息人士說，最後的決定權仍操在法國總統密特朗手中。

達梭公司的代表團日前已自台北返回法國。代表團訪台期間曾和中華民國空軍官員會談有關出售六十至一百二十架幻象機給中華民國，以取代老舊的美製F一〇四和F五E型機的問題。

消息人士指出，每架售價在四千七百萬至五千七百萬美元之間的幻象機可裝配湯姆生RDY雷達和馬太公司的米卡（MICA）空對空及空對地飛彈。業界人士說，中華民國想先買六十架，以後看情況再買六十架。交易如果達成，賣方還得長期供應零件。

此間外交人士說，法國已決定不把談判經過列為機密，以期在交易達成後，中共的任何不悅之感可以降到最低。

【美聯社巴黎十八日電】法國達梭飛機公司否認台灣新聞界今天有關法國政府已准許該公司出售一百架幻象戰機給台灣的報導。

達梭公司發言人說，這項報導「沒有根據」。法國國防部發言人則表示對這項交易毫無所悉。

相關新聞刊第二版

今日天氣

台北市	23°～28°
台中市	24°～30°
高雄市	25°～31°

新聞提要

- 立院聯席會否決廢止檢肅流氓條例（二版）
- 林洋港：歷代做奸臣的沒有姓林的（三版）
- 留美學生接待新生遭台灣營利單位利用（六版）
- 民進黨籍立委葉菊蘭聲明退出選舉（二版）
- 郝院長：高鐵沿線地主應納為股東（四版）
- 綁架同事撕票勒贖的凶嫌楊昌達落網（七版）
- 「撲朔迷離大陸事」系列剖析中共權鬥（三版）
- 營運車輛均納入強制汽車責任保險範圍（五版）
- 員警攔查，司機誤為搶匪，助手遭射殺（七版）

昨日股市

牛／升
熊／跌
加權指數
4628.78
↑24.88
成交總值
280.5億

蘭嶼、綠島、風情畫
澎湖群島、碧海遊蹤
長江三峽、黃山大陸風情
(7/10.11.14.17.18.24.・8/1.7.8.14.保證出團)
港澳四日（二人成行、每日出發）
馬新蘭卡威七日　7/10出發
大陸人士來台權威
旅行：自廣州接待起，至返香港轉家鄉
費用：探親類17400元、定居類16500元
台赴大陸探親權威
香港轉家鄉－台北9700元、高雄8900元
台港機票台胞證出境證，內陸票另計
香港轉廣州－台北12900元、高雄12400元
含上欄各項加廣州食宿港廣單程機票
太魯閣旅行社　台北7176555　高雄2157600

小白：
小微：
你們的事都己解決
見報速與家人聯絡
免得大家掛心

無管無線
超小隱形
助聽器
微電腦訂製
IC黃金電路
雷根型第三代
全國實業有限公司
台北市館前路6號5樓
電話：(02)3711561・3145546
新竹市中正路20號10樓
電話：(035)252040
台中市中山路17號6樓
電話：(04)2265808

這個榮耀的標誌，就是——
台灣產品高品質的承諾
多年來，由於您致力創新，製造超水準的產品
現在，我們要為這些精品授予一個榮耀的標誌——
SYMBOL OF EXCELLENCE
它代表台灣在設計、生產、行銷等各方面的優異表現
也代表我們對高品質的承諾
它的每一道光芒，象徵著我們旺盛的經貿活力
更代表全國各企業力量的凝聚
一起朝著更完美、更高品質的目標邁進
我們將與全世界分享榮耀的成果
當世界各國人士看到擁有這個完美標誌的產品時
都會一致地讚賞：「IT'S VERY WELL MADE IN TAIWAN」
請密切注意「國家產品形象週」一系列的活動即將展開
歡迎您的參與
SYMBOL OF EXCELLENCE